

Anwenderhandbuch für den elektronischen Personenschlüssel **EOK V2**

SLOVENSKÁ 
sporiteľňa

1. EINLEITUNG

Der elektronische Personenschlüssel (in der Folge nur noch „EOK“ genannt) ist eine Vorrichtung zur Sicherung des Zugriffs auf wichtige und vertrauliche Daten. Im Interesse der Sicherung ihrer Bankdaten möchten wir Sie bitten dem Schutz Ihres EOK-Schlüssels angemessene Aufmerksamkeit zu widmen.

In diesem Handbuch wird der EOK selbst beschrieben und es wird dessen Benutzung bei eBanking-Anwendungen der Slovenská sporiteľňa erklärt – und zwar bei den Diensten Internetbanking, Databanking und Telefonbanking.

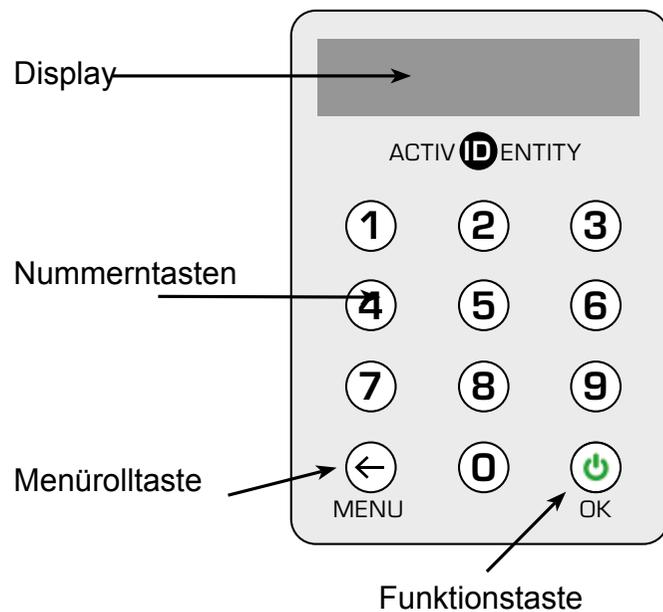
Die fünf wichtigsten Anwendungsregeln für den EOK:

- Überprüfen Sie bei der Entgegennahme des EOK durch das Drücken der OK-Taste, ob sie einen neuen EOK haben.
- Geben Sie Ihre Personenidentifikationsnummer (PIN) niemals an andere Personen weiter.
- Sperren Sie bei Verlust oder Diebstahl des EOK telefonisch bei der Bank unter der Nummer 0850 111 888 (aus dem Ausland +421 258 268 111) oder 0915 111 888 (aus dem Ausland +421 915 111 888) sofort den Zugriff auf Ihre Konten.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse des EOK - mit Ausnahme des Batteriewechsels, auf den Sie der EOK selbst aufmerksam macht.
- Setzen Sie den EOK niemals einer Umgebung mit möglicher Entstehung von Elektroschocks oder großen Temperaturschwankungen aus.

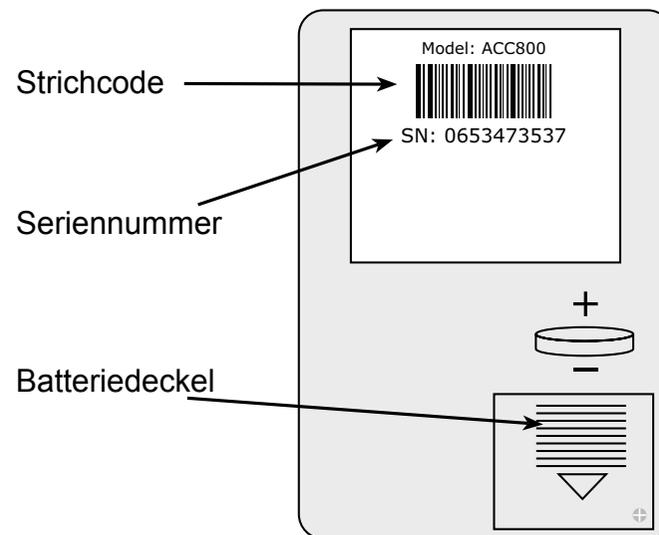
Halten Sie sich bei jeder Kommunikation mit der Bank konsequent an die Anweisungen des Systems (also die Anwendung des Dienstes Internetbanking/Business24 / Anwesensystem des Dienstes Telefonbanking).

2. EOK-BESCHREIBUNG

Vorderansicht:



Rückansicht:



2. EOK-BESCHREIBUNG

2.1. Bedeutung der Symbole auf dem EOK-Display

Während der Arbeit mit dem EOK werden auf dem Display Symbole dargestellt, die es ermöglichen, den EOK richtig zu verwenden. Die Bedeutung der Symbole ist wie folgt:

Einschalten / Ausschalten / Bestätigen 

Zugriff / Menüauswahl 

Durch Drücken der Taste wird Ihnen eine weitere Funktion zugänglich (Menü oder Programmschritt). u).

Wenn der EOK z.B. folgendes anzeigt:



so können Sie entweder die OK-Taste 

oder die MENÜ-Taste  drücken

Anmerkungen: Ihr Schlüssel (OEK) schaltet sich automatisch aus, wenn ungefähr 60 Sekunden keine der Tasten gedrückt wurde. Wenden Sie sich bei jeglichen Problemen an den Mitarbeiter des Klientenzentrums unter der Telefonnummer *900, 0850111 888.

Angebot im Menü:

- ZERTIFIZIERE
- ÜBERPRÜFEN
- ÄNDERE PIN
- ZEIGE SN
- UHR
- ZÄHLER

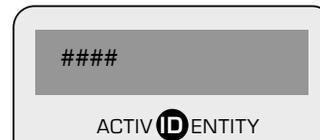
3. ERSTES EINSCHALTEN DES EOK

Bereiten Sie sich darauf vor, dass der EOK von Ihnen die Eingabe der PIN verlangen (Personal Identification Number) wird.

- Den EOK schalten Sie durch Drücken der **OK** Taste  ein
- Beim ersten Einschalten erscheint auf dem EOK-Display folgender Text:



- Geben Sie die PIN **1221** ein

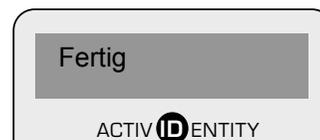
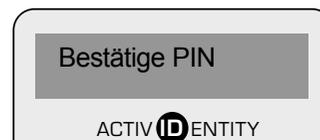


- Wählen Sie eine **NEUE PIN** und geben Sie diese über die EOK-Tastatur ein.



Anmerkung: Die PIN muss mindesten 4 Ziffern enthalten. Sie darf weder aus sich wiederholenden Ziffern noch aus einer Ziffernfolge (Folgesequenz) bestehen (z.B. 1234, 6789, 1111, 3333 u. ä.).

- Bestätigen Sie die NEUE PIN durch seine erneute Eingabe

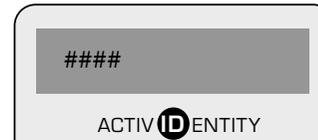


4. EINSCHALTEN DES EOK

- Drücken Sie OK.
Auf dem Bildschirm erscheint der folgende Text:



- Die eingegebene PIN ist nicht lesbar und wird folgendermaßen dargestellt:



Anmerkungen:

1. Falls Sie eine falsche Zahl eingegeben, dann löschen Sie diese mit der MENÜ-Taste .
2. Falls Sie eine falsche PIN eingegeben, erscheint auf dem Display:



Hinweis: Sie haben maximal 6 Versuche um die richtige PIN einzugeben.
Vor dem letzten Versuch werden Sie vom EOK darauf hingewiesen.



Wenn Sie auch beim letzten Versuch die falsche PIN eingeben haben, so wird der EOK gesperrt. Entsperren können Sie den EOK bei jeder Filiale der Slovenská sporiteľňa.

4. EINSCHALTEN DES EOK

- Wenn Sie die korrekte PIN eingegeben haben, erscheint für jede Anmeldung ein **einzigartiger Autorisierungscode, z.B.**



Durch die Autorisierung weisen Sie ihre Zugriffsberechtigung für das System nach. Der Autorisierungscode wird in der gleichen Art und Weise generiert, wie beim Anmelden zum Internetbanking, zum Telefonbanking, wie auch zum Business24. Sämtliche Anweisungen bezüglich der Benutzung des EOK in ökonomischen Systemen mit implementiertem Databanking-Modul sind mit der Benutzung der Anwendung „Internetbanking“ identisch.

4.1. Anmeldung zum Internetbanking:

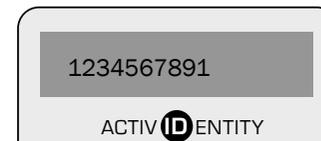
Starten Sie das Internetbanking.

Geben Sie das Login ein (dieses ist dem „Vertrag über die Einrichtung und die Nutzung elektronischer Dienste“ zu entnehmen).

Den Autorisierungscode bekommen Sie wie folgt:

- Drücken Sie die **OK**-Taste.

Nach der Eingabe der richtigen PIN erscheint der Autorisierungscode, z.B.;



Die Länge des Autorisierungscode beträgt 10 Ziffern.

Melden Sie sich durch Eingabe des Autorisierungscode der markierten Stelle im Internetbanking an. .

Wenn Sie überprüfen möchten, ob Sie mit dem Server der Slovenská sporiteľňa verbunden sind (dies ist keine Anmeldebedingung), so verfahren Sie bitte folgendermaßen:

- Drücken Sie auf Ihrem EOK die **MENÜ**-Taste 
Bei wiederholtem Drücken bewegen Sie sich in den einzelnen **MENÜ**-Angeboten in der folgenden Reihenfolge:
 - ZERTIFIZIERE
 - PRÜFUNG



- Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch das Drücken der **OK**-Taste 
- Es erscheint eine 8-stellige Nummer, die Sie auf dem Bildschirm Ihres PC als Antwort des Servers überprüfen können, z.B.



Wenn die Zahlen übereinstimmen, so sind Sie mit dem Server der Slovenská sporiteľňa verbunden. Stimmen die Zahlen nicht überein, unterbrechen Sie die Verbindung und melden sich bitte noch einmal an.

4. EINSCHALTEN DES EOK

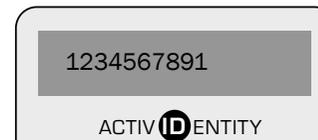
4.2 Anmeldung zum Telefonbanking

Setzen Sie sich mit dem stimmgestützten Informationssystem (Ansagesystem) in Verbindung, indem Sie das Klientenzentrum unter der Telefonnummer *0900, 0850 111 888 anrufen. Die Stimme wird Sie zur Eingabe des **Logins** auffordern (dieses ist dem „Vertrag über die Einrichtung und die Nutzung elektronischer Dienste“ zu entnehmen).

Anschließend werden Sie von der Stimme aufgefordert, den Autorisierungscode einzugeben, den Sie folgendermaßen erhalten:

- Drücken Sie die **OK**-Taste .

Nach der Eingabe der richtigen PIN erscheint der Autorisierungscode, z.B.



Die Länge des Autorisierungscodes beträgt 10 Ziffern.

Befolgen Sie bei der Eingabe des Autorisierungscodes die gesprochenen Anweisungen der Stimmansage oder des Mitarbeiters des Klientenzentrums.

Möchten Sie gleichzeitig überprüfen, ob Sie mit dem Server der Slovenská sporiteľňa verbunden sind (keine Anmeldebedingung), dann verfahren Sie folgendermaßen:

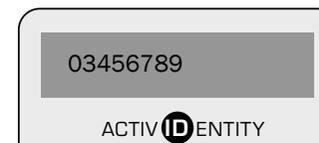
- Drücken Sie auf Ihrem EOK die **MENÜ**-Taste .

Bei wiederholtem Drücken bewegen Sie sich in den einzelnen MENÜ-Angeboten in der folgenden Reihenfolge:

- ZERTIFIZIERE
- PRÜFUNG



- Bestätigen Sie ihre Wahl durch das Drücken der **OK**-Taste .
- Es erscheint eine 8-stellige Zahl, die Sie mit der Ansage, ggf. mit der Antwort des Mitarbeiters, der die Zahl für Sie vom Server abliest, vergleichen können, z.B.



Wenn die Zahlen übereinstimmen, so wurden Sie erfolgreich mit dem Server der Slovenská sporiteľňa verbunden. Stimmen die Zahlen nicht überein, unterbrechen Sie die Verbindung und melden sich erneut an.

4. EINSCHALTEN DES EOK

4.3 Anmeldung zum Business24

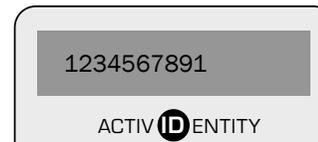
Starten Sie das Business24.

Wählen Sie den Folder EOK und geben Sie das Login ein (dieses ist dem „Vertrag über die Einrichtung und die Nutzung elektronischer Dienste“ zu entnehmen)

Den Autorisierungscode erhalten Sie wie folgt:

– Drücken Sie die **OK**-Taste .

Nach der Eingabe der richtigen PIN erscheint der Autorisierungscode, z.B.:



Die Länge des Autorisierungscode beträgt 10 Ziffern.

Melden Sie sich durch Eingabe des Autorisierungscode der markierten Stelle im Business24 an.

5. ZERTIFIZIERUNGSCODE

Durch die Verwendung dieser Funktion werden die wichtigsten Daten der Zahlungsanweisung oder der gewünschten Operation gegen eine Änderung während der Übertragung in die Bank gesichert. Der EOK rechnet mit Hilfe seines inneren Algorithmus die von Ihnen eingegebenen Daten um und generiert einen Zertifizierungscodes. Geben Sie diesen Code auf dem Bestätigungsbildschirm in das Feld „Zertifizierungscodes“ ein. Das Sicherheitssystem der Slovenská sporiteľňa empfängt die zugesandte Anforderung, rechnet die gelieferten Daten mit Hilfe des gleichen Algorithmus um und vergleicht den berechneten Code schließlich mit dem Code, den Sie eingegeben haben. Wenn Ihr Zertifizierungscodes mit dem berechneten Code übereinstimmt, bedeutet das, dass sich die Daten während der Übertragung nicht geändert haben und die Bank nimmt ihre Anforderung zum Zweck ihrer Realisierung entgegen.

Wichtiger Hinweis: Für die richtige Berechnung der Zertifizierungscodes ist es erforderlich, die Daten in den EOK in der gleichen Form einzugeben, wie sie in dem Bestätigungsbildschirm, Sektion „Daten für den elektronischen Personenschlüssel“ erschienen sind.

5.1 Bestätigung der über die Anwendung Internetbanking erteilten Zahlungsanweisung

Geben Sie in der Anwendung die Daten der Zahlungsanweisung ein und drücken Sie „Eingabe“ (Enter). Sie gelangen in das Display „Auftragsbestätigung“. In diesem Teil ist der Zertifizierungscodes einzufügen, den Sie direkt durch die Eingabe der Daten in den EOK erlangen.

Eingabe der Daten in den EOK

- Drücken Sie nach Eingabe der richtigen PIN die **Menu-Taste** .
Es erscheint



- Bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken der **OK-Taste** .
- Der EOK bildet die Felder für die Eingabe für die Berechnung des Zertifizierungscodes benötigten Daten ab.
Die Kontonummer und weitere Werte bitte nicht in den EOK von der Rechnung oder einem anderen Beleg abschreiben. **Zur Bestätigung** der Zahlungsanweisung oder einer anderen Operation nacheinander in den EOK die Werte direkt von der Anwendung des elektronischen Dienstes eingeben, wie sie der Sektion Angaben für den elektronischen persönlichen Schlüssel (Údaje für elektronický osobný kľúč) zu entnehmen sind. Sollte irgendein Wert für die Felder: Vom Konto (Z účtu), Auf das Konto (Na účet), Bankleitzahl (Kód banky), Betrag (Suma) nicht in der Anwendung des elektronischen Dienstes angegeben sein, so bestätigen Sie das jeweilige leere Feld im EOK durch Drücken der **OK-Taste** .



5. ZERTIFIZIERUNGSCODE

- Geben Sie den Wert genau so ein, wie er in der Anwendung steht und wechseln Sie zum nächsten Feld durch Drücken der OK-Taste .



- Geben Sie die Bankleitzahl (BLZ) ein:



Hinweis: Die Bankleitzahl muss auch mit den Nullen angegeben werden, z.B. 0900.

- In das nächste Feld gelangen Sie durch Drücken der **OK**-Taste .
 - Geben Sie den Wert genau so ein, wie er in der Anwendung steht und wechseln Sie zum nächsten Feld durch Drücken der **OK**-Taste .
- Falls der Betrag der Zahlungsanweisung auch Cent-Werte enthält, so wird der Wert des EOK im Rahmen des Betrags ohne Dezimalstellen dargestellt. Die Zahlung erfolgt natürlich genau in der eingegebenen Höhe.



- Wechseln Sie zum nächsten Feld über durch Drücken der **OK**-Taste .
- Das Feld Operation ist das letzte innerhalb des Menüs Zertifiziere.



Nach der Eingabe und Bestätigung der letzten Angabe generiert der EOK einen 10-stelligen Zertifizierungscod. Geben Sie den abgebildeten Zertifizierungscod in der eBanking-Anwendung ins jeweilige Feld bei Zertifizierungscod ein.

Anmerkung: Die Richtigkeit der in den EOK eingegebenen Daten können Sie durch Vergleichen der Daten im EOK mit den Daten der Anwendung Internetbanking überprüfen. Diese befinden sich auf dem Bildschirm mit der Bezeichnung „Bestätigung der Zahlungsanweisung“, Sektion „Daten für den elektronischen Personenschlüssel“.

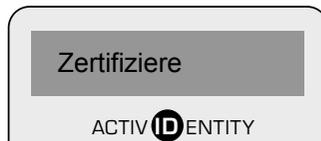
5. ZERTIFIZIERUNGSCODE

5.2 Bestätigung der über das Telefonbanking eingegebenen Zahlungsanweisung:

Geben Sie die Daten der Zahlungsanweisung oder einer anderen Operation in der Anwendung ein und klicken Sie auf „Unterschreiben“. Sie gelangen so auf den Bildschirm zur Unterschreibung der Zahlungsanweisung. In diesem Teil müssen Sie die Karte EOK wählen und den Zertifizierungscod einfügen, den Sie durch den EOK erhalten.

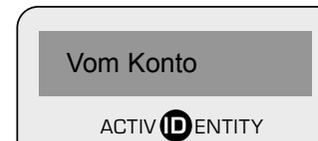
Dateneingabe in den EOK

- Nach der Eingabe der richtigen PIN die Taste MENU  drücken.
Es erscheint:



- Wahl bitte bestätigen durch die Taste OK .

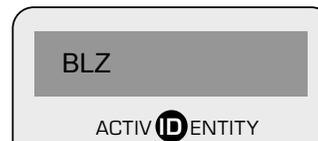
Der EOK zeigt jetzt Eingabefelder für die wichtigsten Angaben der Zahlungsanweisung:



- In den EOK wird der Wert nicht eingegeben.
- Wechseln Sie zum nächsten Feld durch Drücken der OK-Taste .

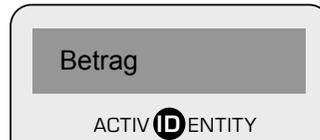


- Hier bitte die Nummer des Gegenkontos angeben, wie es in der Anwendung Business24 im „Auf das Konto“ angegeben ist und setzen Sie fort durch Drücken der OK-Taste .
- (Max. 10 Zeichen)



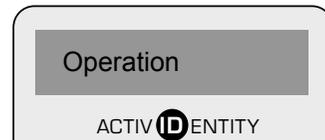
5. ZERTIFIZIERUNGSCODE

In den EOK wird der Wert nicht eingegeben.
Wechseln Sie zum nächsten Feld durch Drücken der OK-Taste .



– Geben Sie den Betrag bitte so ein, wie er von der Anwendung Business24 im Feld Betrag dargestellt wird. Wechseln Sie zum nächsten Feld durch Drücken der OK-Taste .

Das letzte Menü-Feld ist ZERTIFIZIERE:



Den Wert nicht in den EOK eingeben.
Nach Bestätigung der letzten Angabe generiert der EOK einen 10-stelligen Zertifizierungscode.

Geben Sie den ausgegebenen Zertifizierungscode ins jeweilige Feld Zertifizierungscode in der Anwendung Business24.

6. STATUSINFORMATIONEN AUF DEM EOK

Der elektronische Personenschlüssel stellt in dem MENÜ einige, für sein Funktionieren wichtige Informationen dar.

BILDE SN AB – nach dem Bestätigen wird die EOK-Seriennummer abgebildet

UHR – interne Uhr des EOK, die einen informativen Charakter hat und die Gesamtbetriebszeit in Sekunden abbildet.

ZÄHLER – Wert des Zählers für die Autorisierung

Wichtiger Hinweis: Wir empfehlen Ihnen mindestens bei jeder fünften Anmeldung in der Anwendung Internetbanking den Wert des Zählers, den Sie am EOK ablesen können, in das Feld Zähler A einzugeben.

7. SYNCHRONISIERUNG DES AUTORISIERUNGSZÄHLERS

7.1 Synchronisierung des Autorisierungszählers für die Anwendung Internetbanking

Wenn Sie sich in der Anwendung Internetbanking anmelden und nach der Eingabe der Identifikationsnummer und des Autorisierungscode Ihnen die Anwendung mitteilt, dass Sie einen falschen Autorisierungscode eingegeben haben, dann überprüfen Sie zuerst dessen Richtigkeit. Wenn er richtig angegeben ist, sind Sie wahrscheinlich nicht synchronisiert. Das kann dann passieren, wenn Sie ohne Anmeldung mehr als 10 Autorisierungscode generiert haben. In einem solchen Fall ist es notwendig, die Synchronisierung des Autorisierungszählers folgendermaßen durchzuführen:
Starten Sie die Anwendung Internetbanking auf dem PC.

Geben Sie Ihre Identifikationsnummer ein. Ermitteln Sie den Zählerwert folgendermaßen:

- Schalten Sie den EOK ein und geben Sie die PIN ein.
- Drücken Sie wiederholt die MENÜ-Taste , bis Sie in das ZÄHLER (POČÍTADLO) Menü gelangen
- Nach dem Bestätigen, d. h. dem Drücken der OK-Taste  wird Ihr Zählerwert abgebildet. Geben Sie ihn ohne die ersten Nullen in die Anwendung im Computer, Feld „Zähler A“ ein.
- Drücken Sie wiederholt die MENÜ-Taste , bis der Autorisierungscode neu dargestellt wird.

Geben Sie in das Feld „Autorisierungscode“ in der Anwendung Internetbanking dessen Wert ein und drücken Sie „ANMELDEN“ (PRIHLÁSIŤ).

7.2 Synchronisierung des Autorisierungszählers für die Anwendung Telefonbanking

Wenn Sie sich zur Anwendung Telefonbanking anmelden und nach der Eingabe der Identifikationsnummer und des Autorisierungscode die Anwendung Ihnen mitteilt, dass Sie einen falschen Autorisierungscode eingegeben haben, dann überprüfen Sie dessen Richtigkeit. Wenn er richtig angegeben ist, ist Ihr EOK wahrscheinlich nicht synchronisiert. Das kann dann passieren, wenn Sie ohne Anmeldung mehr als 10 Autorisierungscode generiert haben. In einem solchen Fall ist es notwendig, die Synchronisierung des Autorisierungszählers vorzunehmen. Verfahren Sie genau nach den Angaben der Stimmansage.

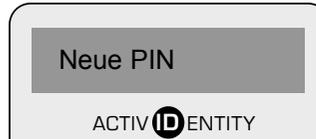
7.3 Synchronisierung des Autorisierungszählers für Business24

Wenn Sie sich beim Business24 mit einem nicht synchronen EOK anmelden, so gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

1. Nach dem Einschalten des EOK bitte die PIN eingeben. Drücken Sie wiederholt die MENÜ-Taste , bis Sie ins ZAEHLER-Menü gelangen. Nach dem Drücken der OK-Taste  erscheint der Zählerwert. Geben Sie diesen ohne die ersten Nullen ein im Business24 ins Feld „ZAEHLER“ (POČÍTADLO).
2. Drücken Sie wiederholt die MENÜ-Taste, bis wiederholt der Autorisierungscode erscheint. Geben Sie in das Eingabefeld „Autorisierungscode“ in Business24 dessen Wert ein und drücken Sie „Synchronisieren“ (Synchronizovat).

8. ÄNDERUNG DER PERSÖNLICHEN IDENTIFIKATIONSNUMMER – PIN

- Schalten Sie den EOK ein.
- Drücken Sie wiederholt **MENÜ**-Taste (←), bis Sie zu ÄNDERE PIN gelangen.
- Bestätigen Sie ihre Wahl durch Drücken der **OK**-Taste (⏻).



- Geben Sie Ihre neue PIN ein.

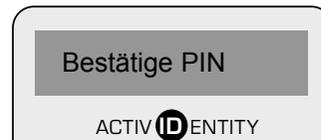
Hinweis: Im EOK ist die Funktion der PIN-Prüfung aktiviert. Der PIN darf weder sich wiederholende Ziffern noch eine Zahlenfolge (z.B. 1234, 6789, 1111, 3333 u. ä.) enthalten.

- Wenn Sie einen nicht entsprechenden PIN eingeben, dann erscheint auf dem EOK folgendes:



- Wiederholen Sie die PIN-Wahl.

- Wenn PIN in Ordnung ist, so erscheint auf dem EOK:



- Bestätigen Sie Ihre neue PIN, indem Sie diese erneut eingeben und Drücken Sie die OK-Taste (⏻).
Wenn die PIN richtig eingegeben wurde, erscheint auf dem EOK folgendes:



- Der EOK schaltet automatisch aus. Einschalten können Sie ihn nur mit der neuen PIN.

9. ENTPERREN DES EOK

Wenn Sie sechsmal eine falsche PIN eingegeben haben (das ist nämlich die Höchstzahl der Versuche, die Sie haben)
- so wird Ihr EOK gesperrt und es erscheint:



Wenden Sie sich in einem solchen Fall an den Mitarbeiter einer beliebigen Filiale der Slovenská sporiteľňa, die Ihnen beim Entsperren des EOK behilflich sein werden.

10. WEITERE MITTEILUNGEN

Auf Ihrem EOK können außerdem noch folgende Mitteilungen erscheinen:

LETZTER VERSUCH:

Alle bisher eingegebenen PIN-Nummern waren falsch. Das ist Ihr letzter Versuch vor der Sperrung des EOK.

FEHLER:

Die eingegebene PIN ist falsch.

11. BATTERIEWECHSEL

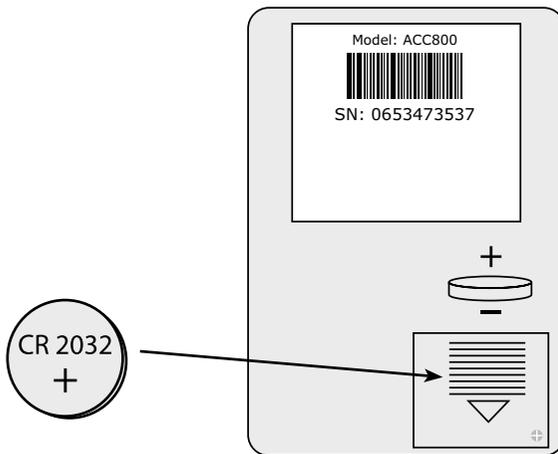
Bei der ActivCard V2 kommt der Batterietyp CR 2032 (LITHIUM) zum Einsatz, der im Elektrofachhandel und in Foto-Geschäften erhältlich ist. Sofern ein Batteriewechsel notwendig ist, bildet der EOK diese Ikone ab:



Wechseln Sie die Batterie innerhalb von 3 Tagen aus, da der EOK sonst sämtliche Anwendungen verlieren könnte.

Überprüfen Sie, ob der EOK vor dem Batteriewechsel ausgeschaltet ist.

Wechseln Sie die aufgebrauchte Batterie gegen eine neue aus. Überzeugen Sie sich, dass der +Pol (Pluspol) nach oben zeigt.



ACHTUNG! Wenn Sie die Batterie umgekehrt einlegen (d. h. mit dem + Zeichen nach unten), so kann dies den Verlust der Daten oder einen anderen irreversiblen Schaden zur Folge haben.

12. KUNDENANWEISUNGEN FÜR DEN FALL EINES VERLUSTES, EINER SPERRUNG ODER EINER TECHNISCHEN STÖRUNG DES EOK

Verlust des EOK.

Im Falle eines Verlustes des EOK rufen Sie unverzüglich den Klientenzentrum unter der Telefonnummer *0900, 0850 111 888, im Falle des Business24 ist es die Nummer 0850 211 888

Die Bank sperrt anschließend den EOK, um dessen Missbrauch zu verhindern. Das Klientenzentrum steht rund um die Uhr und auch an Sonn- und Feiertagen zur Verfügung.

Sperrung des EOK

Falls Ihr EOK nach mehrmaliger Eingabe einer falschen PIN gesperrt wurde, so besuchen Sie bitte die nächste Filiale der Slovenská sporiteľňa.

